

Memorandum o porozumení

vyhotovené hydrologickými službami Slovenskej republiky a Inštitútom meteorológie a Vodného hospodárstva Poľskej republiky reprezentované:

- SHMÚ
- Inštitútom Meteorológie a Vodného hospodárstva (IMGW - PIB)

SPROSTREDKOVANIE A POUŽITIE OPERATÍVNYCH A PREDPOVEDANÝCH ÚDAJOV

V rámci spolupráce v oblasti poskytovania predpovedí sa obe strany dohodli na zasielanie hydrologických údajov a predpovedí:

- vodných stavov
- prietokov
 - z hydrologických staníc na toku Poprad
 - Matejovce
 - Kežmarok
 - Chmeľnica

v rozsahu zverejňovanom na web stránke SHMÚ

Podmienky používania hydrologických údajov a predpovedí vodných stavov a prietokov:

Týkajúc sa podmienok používania zmienených údajov, SHMÚ a IMGW -PIB sa dohodli na nasledovnom:

IMGW môže používať poskytnuté údaje len pre interné účely

IMGW môže používať údaje vo svojich produktoch, napr.: ako vstupné údaje do svojho predpovedného systému

IMGW má povolené publikovať poskytnuté len operatívne vodné stavy na svojej webstránke, s príslušným odkazom na poskytovateľa. Toto povolenie sa nevzťahuje na prietoky a hydrologické prognózy.

SHMÚ negarantuje správnosť a dostupnosť hydrologických údajov a nemá za používanie týchto údajov právnu zodpovednosť. V prípade chýbania údajov IMGW môže kontaktovať SHMÚ.

Zmeny v technickom zabezpečení prenosu údajov (webové služby xml) bude vykonané v čo najkratšom čase.

Prenos údajov bude zabezpečený cez standardné webové služby xml.

Kontaktné osoby v prípade technických problémov:

IMGW –PIB (Head Office).
Ul. Podleśna 61, 01-673 Warszawa
Przemysław Ignatowicz
Tel. +48 56 94 251
Email: przemek.ignatowicz@imgw.pl

SHMÚ, OHPaV Bratislava:
Jeséniova 17, 833 15 Bratislava
Ing. Danica Lešková, PhD.
Tel. +421 2 59415402
Email: danica.leskova@shmu.sk

technická podpora:
Ing. Lubomir Petrovič, PhD.
Email: Petrovic@fournetix.sk

Varsava, 18.04.2018

Bratislava,

2018

IMGW-PIB

SHMÚ

Riaditeľ
Dr. Przemysław Łagodzki

Generálny riaditeľ
RNDr. Martin Benko, PhD

.....

.....

61-600-1018

PROTOKÓŁ USTALEŃ

przygotowany przez Służbę hydrologiczno-meteorologiczną Republiki Słowackiej oraz Państwową Służbę Hydrologiczno-Meteorologiczną Rzeczypospolitej Polskiej, reprezentowane przez:

- Slovenský hydrometeorologický ústav (Słowacki Instytut Hydrologiczno-Meteorologiczny SHMU)
- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej - Państwowy Instytut Badawczy (IMGW - PIB)

POŚREDNICTWO I WYKORZYSTANIE OPERACYJNYCH DANYCH

W ramach współpracy w zakresie prognoz obie strony zgodziły się na transmisję:

danych hydrologicznych oraz prognoz (stany wody i przepływy) ze stacji hydrologicznych (wodowskazowych) na rzece Poprad

- Matejovce
- Kieżmark
- Chmeľnica

w zakresie opublikowanym na stronie internetowej SHMU.

Warunki korzystania z danych hydrologicznych i prognozy stanów i przepływów wody:

W odniesieniu do warunków korzystania z wyżej wymienionych danych, SHMU i IMGW-PIB uzgodniły, co następuje:

- IMGW-PIB może wykorzystywać dostarczone dane wyłącznie do celów wewnętrznych,
- IMGW-PIB może wykorzystywać dane w swoich produktach, np. jako dane wejściowe do swojego systemu prognoz hydrologicznych,
- IMGW-PIB może publikować na swojej stronie internetowej wyniki pomiarów stanów wody, ze wskazaniem źródła tych danych. Zezwolenie to nie dotyczy przepływów wody i prognoz hydrologicznych,
- SHMU nie gwarantuje poprawności oraz dostępności danych hydrologicznych i nie jest prawnie odpowiedzialne za wykorzystanie tych danych. W przypadku braku danych IMGW-PIB, może skontaktować się z SHMU.
- zmiany w bezpieczeństwie danych technicznych (xml) będą dokonywane w najkrótszym możliwym czasie,
- transfer danych będzie zabezpieczony za pomocą standardowych usług internetowych XML.

Osoby kontaktowe w przypadku problemów technicznych:

ze strony IMGW-PIB - Biuro Informatyki
ul. Podleśna 61; 01-673 Warszawa
- Przemysław Ignatowicz
- Tel. + 48 22 - 56 94 251
- e-mail: przemek.ignatowicz@imgw.pl

ze strony SHMU - OHPaV Bratislava
ul. Jeseniova 17; 833 15 Bratysława
- Ing. Danica Lešková, PhD.
- Tel. +421 2 59415402
- e-mail: danica.leskova@shmu.sk
wsparcie techniczne:
- Ing. Lubomír Petrovich, PhD.
- e-mail: Petrovic@fournetix.sk

Warszawa, dnia 18 kwietnia 2018 r.

Bratysława, dnia

2018 r.

w imieniu IMGW-PIB

w imieniu SHMU

Dyrektor
dr Przemysław Łagodzki

Dyrektor generalny
RNDr. Martin Benko, PhD